主编 傅新文 Chief editor Fu Xinwen

临床细胞学

大颈部病变

CLINICAL CYTOLOGY OF THE HEAD AND NECK LESIONS

江西科学技术出版社

CLINICAL CYTOLOGY OF THE HEAD AND NECK LESIONS

头颈部病变 临床细胞学

主编 傳新文 Chief editor Fu Xinwen

江西科学技术出版社

JIANGXI SCIENCE AND TECHNOLOGY PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

头颈部病变临床细胞学/傅新文主编.一南昌: 江西科学技术出版社, 2004.3 I.头… II.傅… Ⅲ.①头一疾病—细胞学: 病理学②颈—疾病—细胞学: 病理学 Ⅳ.R650.2 中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第019930号

头颈部病变临床细胞学

傅新文主编

出版

工厂 江西科学技术出版社 **发行**

社址 南昌市新魏路17号

邮编: 330002 电话: (0791)8513294 8513098

印刷 南昌市东城印刷厂

经销 各地新华书店

开本 889mm × 1194mm 1/16

字数 500 千字

印张 20

印数 3000 册

版次 2004年4月第1版 2004年4月第1次印刷

书号 ISBN 7-5390-2415-1/R・596

定价 260.00 元



主编简介

傅新文 1955.10 出生,主任技师, 江西省人民医院

从事临床细胞学及医学检验专业医疗、教学、科研30余年。历任江西省临床细胞学专业委员会主任委员、江西省抗癌协会理事、中国抗癌协会临床细胞学专业委员会委员、常委等。长期致力于临床肿瘤细胞学诊断及研究,尤其是对口腔颌面部病变的细胞学研究成果显著。

先后主持研究卫生部、江西省自然科学基金、省科技厅和省卫生厅科技课题多项。 分别获得江西省(十佳)青年科技奖,省政府、市政府科学技术进步奖,中国杨大望教授基金会细胞学事业重大贡献奖等。

主编和参与编撰专业著作8部,在国内外杂志上发表论文30余篇,在国际、国内专业学术会议作专题报告和论文交流40余篇。

Brief Introduction of the Chief Editor

FU Xinwen, born in October, 1955, chief technologist of Jiangxi Provincial People's Hospital. He has been engaging in the clinical, teaching and research work of cytology and laboratory sciences for over 30 years and has successively held the posts of chairman of Jiangxi Provincial committee of Clinical Cytology, member of Jiangxi Provincial Anti–cancer Council, member of standing committee of Clinical Cytology of China Anti–cancer Association etc.. He has been devoted to the diagnosis and research of clinical cytology for many years, with prominent achievements in the cytological study of the lesions in oromaxillofacial regions.

He chaired a series of scientific research projects, including those of the Ministry of Health, of the Provincial Bureau of Science and Technology, the Provincial Bureau of Health and of the Natural Science Fundation of Jiangxi Province. He was awarded one of the "Ten Outsdanding Youths" of science and technology in Jiangxi province, the Prizes of Advance in Science and Technology by provincial government and municipal government, and the Prize for great contributions by Prof. Yang Dawang Cytological Foundation of China.

Eight speciality books on clinical cytology and laboratory sciences have been compiled, and over 30 academic theses published in domestic and foreign academic journals, over 40 reports were communicated in international and national symposiums in recent years.

主 编:

傅新文

Chief Editor

FU Xinwen

副主编:

柏长铭

张 一

Co – editors

BAI Changming

ZHANG Yi

袁 铿

熊春莲

YUAN Keng

XIONG Chunlian

编 委:

夏 洪 娇 XIA Hongjiao 区鹤龄

OU Heling

Editorial members

王长奇

WANG Changqi

何秋香

HE Qiuxiang

宋晓萍

SONG Xiaoping

夏小明

XIA Xiaoming

童华生

TONG Huasheng

郭江梅

GUO Jiangmei

罗国胜

LUO Guosheng

刘绍华

LIU Shaohua

主 审:

王龙富

冯丽青

Consultant

WANG Longfu

FENG Liqing

英文主审:

高摄渊

Consultant (English) GAO Sheyuan

内容提要

本书较全面和系统地论述了临床细胞学基础理论知识和细胞学诊断新技术,并以汉英对照形式分别阐述了各种头颈部肿块病变的临床病理、细胞学诊断要点和特征。编撰本着理论与实践并重,提高与普及兼顾的原则,强调和体现了该领域的先进性、科学性和实用性。

全书所论述的头颈部各种良性、恶性病变多达 100 余种, 重点突出于常见的口腔颌面部组织、颈部淋巴结和头颈部各种 瘤样病变及其良性、恶性肿瘤的临床细胞学诊断,并对所述疾病 的临床及组织病理学进行了精简表述。编撰分为总论、各论和 彩图三大部分,共分 20 章,合计 50 余万字。本书的重点篇章由 汉英两种文字构成,以适应相关学者的外语训练和写作需要,并 力求与国际接轨。330 幅细胞学彩色图谱均采用近 10 年来经组 织病理学证实或临床确诊的细胞学诊断病例,部分图片由国内 同行提供。制成的细胞学图谱逼真、图像典型,病变诊断的代表 性强。

本书内容丰富翔实,重点明确,图文并茂,风格新颖,富有汉 英对照等特色。可作为广大细胞学工作者及临床与病理医师的 实用工具书,以及医学院校师生和从事细胞学研究人员的重要 参考书。

Capsule Summary of the Book

This book comprehensively and systemically expounds the basic theoretical knowledge of clinical cytology and new techniques of cytological diagnosis, and elaborates the essentials and characteristics of clinical pathology, cytological diagnosis of various lumps of the head and neck in Chinese – English bilingually. According to the principles of integrating theory with practice and combining popularization with the raising of standards, it emphasizes and realizes the advanced, scientific and practical qualities of this field.

There are more than 100 types of various benign and malignant lesions in the head and neck expounded in the book. Emphasis is put on cytological diagnosis of frequently seen oromaxillofacial tissues, and tumorlike lesions in cervical lymph nodes and their benign and malignant tumors, and the clinical and histopathology of the diseases mentioned are precisely and briefly described. The compile is composed of 3 parts, the general exposition, the special exposition and the color atlas, including 20 chapters with a total of 500 thousand words. The major chapters are written in Chinese and English languages to fit in with the needs of associated workers in their foreign language training and written work. All the 330 pictures in the color atlas are collected from cytologically diagnosed cases confirmed by histopathology or definite clinical diagnosis in the recent 10 years, with a part of them contributed generously by colleagues at home. The prepared cytological atlas is true to life with typical pictures and potent representation of pathological diagnosis.

This book is characterized by full and accurate contents, explicit focal points, luxuriant pictorial and literary composition, original style and with Chinese – English bilingual fashion. It can be used as a practical and helpful reference book for workers in cytology, clinical and pathological doctors as well as teachers and students of medical colleges and research workers engaged in cytology.

宮



临床细胞学具有操作简便,准确率高、损伤小和诊断快速等特点,在确定肿瘤与非肿瘤性病变,以及对肿瘤的用药监测、疗效观察与预后判断等方面能为临床提供重要的形态学参考依据,现已成为当代医学不可缺少的重要诊断方法。

傅新文主任技师是我国优秀的临床细胞学青年学者,先后获得过全国性专业团体、省、市政府多项科技成果奖。上世纪70年代末由他精心绘制的《穿刺细胞学》一书在国内颇有影响。他的此部力作——《头颈部病变临床细胞学》一书集中了其多年的临床细胞学实践经验和大量科研资料。由于头颈部是肿块发生的最常见部位,许多疾病亦在该部位有不同程度的表现,即此成为本书主题构思和编撰方向乃十分可贵。该书系统性地介绍了临床细胞学基础知识和细胞学诊断新技术,详细描述了100余种头颈部良性、恶性病变细胞学表现及其鉴别诊断特征,并对相关疾病的临床及组织病理学作了要点阐述。书中的各种疾病临床细胞学彩色图谱精良、逼真、特征性强。全书具有较强的先进性、实用性和科学性。

《头颈部病变临床细胞学》的另一大特色是对所述疾病作了汉英文两种语言互译对照,实为临床细胞学领域中惟一双语言编排形式的专业书,可成为当前基础医学与临床医学中需要专业英语训练和写作之广大读者不可多得的参考书,并有利于与国际间业内学者的交流。

随着临床细胞学领域的不断扩展和深入,其相关疾病的细胞学理论基础和技术也在不断更新,该书的出版无疑为国内临床细胞学术界作出了重要贡献。本书构思严谨,内容翔实,风格新颖,综合性强,现即将付梓,相信能成为国内外广大细胞学诊断医师和技术人员、病理和临床医师的重要专业工具书,也可作为医学院校师生和细胞学研究工作者的参考用书。

2004年4月21于上海

Foreword

Clinical cytology is characterized by its simple and convenient manipulation, high accuracy, minimal injury, swift diagnosis etc. It can provide important morphological basis for reference in establishing tumors or non-tumorous lesions, monitoring medication, observing therapeutic effects and judging prognosis of tumors. It has now become an important diagnostic method indispensable in contemporary medicine.

Chief technologist Fu Xinwen is an excellent young scholar in clinical cytology of our country. He has been awarded numerous scientific and technological prizes given by the national specialized societies, provincial and municipal governments. In the late seventies of last century the book *Cytology of Needle Aspiration* elaborately drawn by him has nationwide good influence. This precise work of his *Clinical Cytology of the Head and Neck Lesions* has concentrated his long year's practical experience in clinical cytology of great amounts of researching materials. Since the head and neck are the most frequent sites for occurrence of tumors, many diseases have various degrees of manifestations there as well. These come to be the subject plotting and editorial direction of this book. The book introduces basic knowledge of clinical cytology and new techniques of cytological diagnosis systematically, describes cytological manifestations and differential diagnostic characteristics of more than 100 types of benign and malignant lesions in detail. Moreover, it characterizes the main points of clinical manifestations and histopathology of relevant diseases. The color atlas of clinical cytology of various diseases in this book is true to life and strongly characteristic. The whole book is fairly advanced, practical and scientific.

Another outstanding feature of *Clinical Cytology of the Head and Neck Lesions* is that the diseases represented in this book are described in both Chinese and English. It is the only speciality book written bilingually in the field of clinical cytology, and may be a rare reference book for the reading public of fundamental and clinical medical sciences in need of training in special English as well as beneficial to communication with international colleagues.

Along with the continuous expansion of thorough investigation into the field of clinical cytology, the theoretical basis and technique of cytology of its correlated diseases are keeping on renewal. The publication of this book will undoubtedly make great contribution to the field of clinical cytology in our country. With its strict conception, full and accurate contents, original style, and sturdy comprehensibility, I am sure it will be a substantial reference book not only for numerous physicians and technicians engaging in cytological diagnosis both at home and abroad, but also for medical teachers, students and researchers of cytology.

SU Liangzhong

前言

临床细胞学是以观察细胞结构和形态变化来诊断和研究临床疾病的一门学科。在确定临床肿瘤性与非肿瘤性肿块等疾病中,它具有设备简单、操作易行,安全可靠、诊断准确率高、病人近乎无痛苦和快速报告等优点,现已成为当代医学不可缺少的重要诊断手段。目前,许多国家已将临床细胞学推向临床诊断的前沿。展望21世纪,临床细胞学将得到更快、更深入地发展,应用范围更加广泛。

人体的各器官组织的肿块病变常见,而头颈部是发生肿块的最常见部位,且绝大多数类型的肿瘤在头颈部均可有不同程度的表现。近年来,随着临床细胞学领域的技术不断扩展和深入,其相关疾病的细胞学理论基础和技术不断更新,而能供细胞学专业工作者等医学界人士应用和研究的参考书甚少。为满足国内外细胞学诊断和研究学者的需要,编著者历经多年的酝酿和构思,根据长期的临床实践和细胞学诊断经验,参阅了大量的国内外文献,精心编著了《头颈部病变临床细胞学》一书。本书着重突出先进性、科学性和实用性的原则,以图文并茂和汉英对照的形式编写而成。全书论述了相关的细胞学诊断基础理论知识,较系统性地涵盖了头颈部各器官组织及其相应病变的临床病理和现代细胞学诊断特点,强调了贯彻辨证的思维和综合分析,以提高尽可能符合循证医学原则的诊断方法。

本书的编排体例科学严谨,内容丰富翔实,重点突出,综合性强,具有实用性和汉英 双语言对照等特色,能成为国内外广大细胞学诊断医师和技术人员、病理医师和临床医 师的实用工具书,也可作为医学院校师生和细胞学研究学者的重要参考书。

本书承蒙全国肿瘤防治研究领导小组副组长、中国抗癌协会副理事长、中国临床细胞学专业委员会主任委员许良中教授热情指导并作序,在此敬致谢忱!

鉴于主编的学识水平有限,书中表述观点及内容难免存在不当及疏漏之处,冀希广大读者不吝赐教。

得沙文

2003年11月6日 于南昌

Preface

Clinical cytology is a branch of diagnosing and studying clinical diseases by examination of structural and morphological changes in cells. In determination of diseases including clinically tumorous and non – tumorous lumps, it has advantages such as simple equipment, easy manipulation, safety, reliability, high diagnostic accuracy, no harm, quick reports etc.. It has now become essential diagnostic measure in contemporary medical sciences. At present, cytological diagnosis has been pushed to the forward position of clinical diagnosis in a number of countries. Looking forward to the 21st century, clinical cytology will gain faster development and wider application.

Tumorous lesions are frequently seen in various organs and tissues of the human body, with the head and neck being the sites of most frequent occurrence and the overwhelming majority of tumor types have different degrees of manifestation in the head and neck. In recent years, following the unceasing expansion and thorough investigation into the field of clinical cytology, the theoretical bases and techniques of cytology of its correlated diseases are keeping on renewal, but reference books for the use of research and medical workers such as cytologists are few. In order to satisfy the need of scholars of cytological diagnosis and research both at home and abroad, through years of deliberation and conception, basing upon long run of clinical practice and experience in cytologic diagnosis, reading a great deal of literature, the editors compiled precisely the book Clinical Cytology of the Head and Neck Lesions, which, putting emphasis on advanced scientific and practical principles, is characterized by Chinese - English bilingual style with elegant pictorial and literary composition. The whole book expounds the basic theoretical knowledge of interrelated cytological diagnosis, systemically covers diagnostic characteristics of clinical pathology and contemporary cytology of various organs and tissues of the head and neck and their relevant lesions, insisting on implementing dialectical thought and comprehensive analysis, in order to promote the diagnostic method in conformity with the principles of differentiating symptoms and signs.

With its characteristics such as scientific and strict arrangement, full and accurate contents, prominent stress and strong comprehensiveness, practical use and Chinese – English bilingual style etc., this book can be used as a substantial reference book for numerous doctors and technicians of cytological diagnosis, doctors of pathology and clinicians both at home and abroad as well as for teachers and students of medical colleges and researchers of cytology.

I am indebted to Prof. Xu Liangzhong, vice - chairman of the Leading Group of National Prevention and Treatment of Tumors, vice - chairman of China Anti - cancer Association, chairman of Committee of China Clinical Cytology, for his kindness to give me enthusiastic advice and write the foreword for this book and here I show my gratitude to him.

Owing to the limited knowledge of the chief editor, mistakes and careless omissions are unavoidable. We hope our readers will not hesitate to make comments.

Fu Linwen

Nanchang, China November 6, 2003

目 录

CONTENTS

第一篇 总 论

PART 1 General exposition

第一章	临床细胞学概述3
	Introduction of clinical cytology
第一节	国际临床细胞学发展概况 ······3
Section	1 Developing survey of international clinical clinical cytology
第二节	我国现代临床细胞学主要成就 ······3
	n 2 Major achievements of modern clinical cytology in China
第三节	针吸细胞学的基本概念 ······5
Section	3 Fundamental conception of needle aspiration cytology
第四节	针吸细胞学的优点和局限性 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	n 4 Virtues and limitations of needle aspiration cytology
第五节	针吸细胞学的适应范围 ··············6
Section	n 5 Accommodation of needle aspiration cytology
第六节	针吸细胞学的禁忌证与合并症 ······6
Section	n 6 Contraindications and complications of needle aspiration cytology
第七节	针刺是否引起肿瘤细胞播散的问题
Section	n 7 The spread problem of tumor cells by needle aspiration
第八节	临床医生与细胞学者的协作关系 ······7
	n 8 Cooperation between doctors and cytologists
第二章	针吸细胞学基本技术8
Chapter 2	Fundamental technique of needle aspiration cytology
第一节	针吸器械8
	n 1 Needle aspiration aparatus
-,4	针头 ······8
Ι.	Pinhead

二、注射器 ······8
I . Syringe
三、针吸方式及其针吸器 ······8
${ m I\hspace{1em}I}$. Methods of needle aspiration and the aspirators
第二节 针吸基本技术及过程9
Section 2 Fundamental technique and procedure of needle aspiration
一、针吸术前的资料分析 ······9
${ m I}$. Materials analysis before needle aspiration
二、穿刺点的选择 ············9
${ m I\hspace{1em}I}$. The selection of puncture point
三、肿物的固定 ······9
${ m I\hspace{1em}I}$. Localization of the lump
四、消毒、进针与吸取 ······9
${\mathbb N}$. Sterilization, puncture and aspiration
第三节 针吸技术的注意事项 ······10
Section 3 Matters needing attention in needle aspiration
一、颈部深层组织病变的针吸······10
${ m I}$. Needle aspiration from mass in deep tissue of the neck
二、甲状腺的针吸要求 ······10
${ m I\hspace{1em}I}$. Attention to thyroid needle aspiration
第四节 临床细胞学制片技术 ······10
Section 4 Smearing technique in clinical cytology
一、直接涂片 ·······10
I . Direct smear
二、微孔滤膜细胞涂片技术 ······11
I . Millipore filter smear
三、细胞学制片机 ······11
${ m I\hspace{1em}I}$. Smearing instruments
第五节 细胞学涂片的固定与染色
Section 5 Fixation and staining of smear
一、涂片的固定 ······13
I . Fixation of smear
二、涂片的染色13
${ m I\hspace{1em}I}$. Staining of smear

第六节 阅片分析及诊断报告模式 ······14
Section 6 Examining smears and report ways of cytodiagnosis
一、阅片 ······
I . Examining smears
二、综合分析 ·······14
${\mathbb I}$. Comprehensive analyses
三、细胞学诊断报告模式 ······14
${ m I\hspace{1em}I}$. Models of cytodiagnostic reports
四、FNAC 诊断的疾病分类学原则 ······16
${\mathbb N}$. Principles of classifying diseases diagnosed by FNAC
五、标本归档 ······16
${ m V}$. Keeping specimens on files
第七节 针吸细胞学检查的质量控制 ······16
Section 7 Quality control of needle aspiration cytology
一、FNAC 质量控制的必要性 ······16
I . Necessity of FNAC quality control
二、FNAC 质量控制的基本要求 ······17
${\mathbb I}$. Basic requirements of FNAC quality control
三、细胞学诊断准确性的统计方法及意义18
${1}\hspace{-0.1cm}{\rm I}\hspace{-0.1cm}{\rm I}$. Statistical methods and significance of cytodiagnostic accuracy
四、针吸细胞学的质量保证 ······19
${\mathbb V}$. Quality assurance of needle aspiration cytology
五、细胞学的质量控制措施 ······20
${f V}$. Quality control measures of cytodiagnosis
第三章 细胞学涂片的染色 ····································
Chapter 3 Staining of cytological smear
第一节 细胞学涂片的常规染色22
Section 1 Common stains of cytological smear
一、瑞氏染色 ······22
I . Wright stain
二、姬姆萨染色 ······22
${\mathbb I}$. Giemsa stain
三、瑞 - 姬氏染色 ························22
Ⅲ . Wright – Giemsa stain

四、梅 - 格 - 姬氏染色23
${\mathbb N}$. May – Grünwald – Giemsa stain
五、苏木素 - 伊红染色 ······24
V . Hematoxylin − Eosin stain
六、巴氏染色 ······25
Ⅵ . Papanicolaou stain
第二节 细胞学涂片的特殊染色 ·······25
Section 2 Special stains of cytological smear
一、过碘酸席夫氏染色 ······25
I . Peridic acid - Schiff stain
二、粘液卡红染色 ······26
三、奥新蓝染色26
四、黑色素染色26
${\mathbb N}$. Masson Fontana stain 法
五、苏丹Ⅲ染色 ······27
V . Sudan Ⅲ stain
六、普鲁士蓝染色 ······27
Ⅶ . Prussian blue stain
七、刚果红染色27
Ⅶ . Congo red stain
八、抗酸杆菌染色 ·····28
VIII . Ziehl – Neelsen stain
九、核仁组成区嗜银染色28
${\mathbb X}$. Argyrophilic nucleolar organizer regions stain
第四章 细胞学诊断新技术的应用 30
Chapter 4 Application of contemporary techniques in cytodiagnosis
第一节 电子显微镜诊断技术 ······30
Section 1 Diagnostic techniques of electron microscope
一、电镜的超微结构研究 ······30
I. The study of ultrastructure with electron microscope
二、电镜在肿瘤诊断中的主要应用价值 ······30
${ m I\hspace{1em}I}$. The main applied value of electron microscope in diagnosing tumor

三、恶性肿瘤细胞超微结构的表现 ······30
${ m I\hspace{1em}I}$. Ultrastructure of malignant tumof cells
第二节 免疫组织(细胞)化学技术31
Section 2 Immunohistochemistry or immunocytochemisty techniques
一、免疫组织(细胞)化学肿瘤诊断中的主要作用 ································32
${ m I}$. The main functions of immunocytochemistry techniques in diagnosing tumor
二、免疫组织(细胞)化学染色的常用方法 ······32
${ m I\hspace{1em}I}$. Common methods in immunohistochemical (immunocytochemical) stains
三、免疫组织(细胞)化学技术应用 ······34
${ m I\hspace{1em}I}$. The application of immunohistochemical (immunocytochemical) techniques
第三节 自动图像分析系统 ······35
Section 3 Automatic image analysis system
第四节 显微分光光度术 ·······35
Section 4 Microspectrophotometry
第五节 原位核酸杂交技术 ······35
Section 5 In situ hybridization techniques
第六节 聚合酶链反应36
Section 6 Polymerase chain reaction
第七节 流式细胞术36
Section 7 Flow cytometry
第八节 细胞调亡检测技术 ·······37
Section 8 Cell apoptosis determinative techniques
一、细胞调亡 ······37
I . Cell apoptosis
二、细胞坏死 ······38
三、细胞凋亡和坏死的主要区别 ·····38
${ m I\hspace{1em}I}$. The main distinction between cell apoptosis and necrosis
四、细胞凋亡与肿瘤的关系 ······38
${\mathbb V}$. The relation between cell apoptosis and tumor
五、细胞凋亡的检测方法 ······39
${f V}$. Detecting methods of cell apoptosis
第九节 癌基因与抑癌基因的检测 ······40
Section 9 Detection of tumor genes and tumor suppressor genes

一、癌基因 ······40
${ m I}$. Tumor genes
二、抑癌基因 ······41
${ m I\hspace{1em}I}$. Tumor supperssor genes
第五章 可供细胞学诊断参考的影像学资料 43
Chapter 5 Image materials for reference of cytodiagnosis
第一节 × 线诊 断 ·······43
Section 1 X ray diagnosis
一、X 线摄片 ·······43
I . X – ray photography
二、X 线造影 ············43
三、体层摄影 ······43
第二节 计算机 X 线体层扫描 ·············43
Section 2 Computed tomography
一、脓肿・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・
I . Abscess
二、出血和血肿 ······44
${ m I\hspace{1em}I}$. Hemorrhage and hematoma
三、囊肿及肿瘤的坏死、囊变 ······44
${ m I\hspace{1em}I}$. Cysts , tumorous necrosis and cystic change
四、实质性肿瘤 ······44
${\mathbb N}$. Parenchymatous tumor
第三节 螺旋 CT 诊断 ·······4/
Section 3 Spiral computed tomography diagnosis
第四节 磁共振成像诊断44
Section 4 Magnetic resonance imaging diagnosis
第五节 超声诊断 ··········· 45
Section 5 Ultrasonic diagnosis
第六节 正电子发射断层诊断 ······46
Section 6 Positron emission tomographic diagnosis
第七节 甲状腺的核素显像诊断 ······46
Section 7 Thyroid radionuclide imaging diagnosis